

Жофруа Виллардуэн

О ЗАВОЕВАНИИ
 КОНСТАНТИНОПОЛЯ.
 1198–1204 ГГ. (ОКОЛО 1210 Г.)
 ИЗВЛЕЧЕНИЕ

*Год 1198-й*¹. Знайте, что в 1198 г. от воплощения нашего Господа Иисуса Христа при Ишхокептии III, апостоле Рима (Папе), при Филиппе (II), короле Франции, и Ричарде, короле Англии, жил во Франции святой человек, имя которого было Фулько Нёльи. Нёльи лежит между Лаппи-на-Марне и Парижем, а он был священником и управлял городским приходом. И этот Фулько, о котором я вам говорю, пачал пропове-

довать слово Господне во Франции и по другим окрестным землям. И наш Господь делал через него много чудес. Знайте также, что слава этого святого человека распространилась до того, что дошла до апостола Рима, Ишхокептия, и апостол отправил послов во Францию и поручил тому мужу проповедовать крест от имени его власти. И после того он отправил еще своего кардинала господина Петра Капуанского, принявшего крест, и прислал через него следующее отпущение грехов: всякий, кто вступит в крестоносцы и отправит службу Богу один год на Востоке, будет освобожден от всех грехов, которые он совершил и в которых исповедовался. Так как это отпущение было весьма обширно, то оно тронуло сердца людей, и многие взяли крест.

Год 1199-й. На следующий год после того, как этот муж Фулько проповедовал таким образом слово Божье, случился турнир в Шампани, в замке, именуемом Экри (Aicris, замок на р. Aisne), и милостью Божьей случилось так, что Тибо, граф Шампани и Бри, взял крест вместе с Людовиком, графом Блоа и Шаргра; и было это перед началом адвента (время приготовления у католиков перед Рождеством). И знайте, что этот граф Тибо был молодой человек и имел не более 22 лет, и граф Людовик не имел более 27 лет. Оба эти графа были племянниками короля Франции и также

¹ (An. 1198). Sachies que mille cent quatre-vinz et dix-huit cens après l'Incarnation nostre seigneur Jesus-Christ, al tens Innocent III, apostoille de Rome, et Philippe roy de France, et Richart roy d'Engleterre, ot un saint homme en France, qui ot nom Folques de Nuilly. Cil Nuillis siest entre Lagny sor Marne et Paris; et il ere prestre, te tenoit la parroiche de la ville. Et cil Folques dont je vous di, comença à parler de Dieu par France, et par les autres terres entor. Et nostres sires fist maint miracles por luy. Sachiee que la renomée de cil saint homme alla tant, qu'elle vint à l'apostoille de Rome Innocent, et l'apostoille envoya en France, et manda al prodome que il en penchast des croiz par s'autoitée, etc.

ЖОФРУА ВИЛЛАРДУЭН (VILLERHARDOUIN. Ок. 1155 – ок. 1213). Маршал Шампани (Geoffroy de Ville-Harduin, maréchal de Champagne) родился в епархии города Троя, между Бар и Арсис-на-Обе. Отец Жофруа Вильгельм был маршалом Шампани и имел еще одного сына Иоанна и трех дочерей. В 1108 г. Жофруа после смерти отца наследовал ему в его звании маршала Шампани и поступил ко двору графа Генриха, связавшего скоро судьбу своего небольшого графства с Иерусалимским королевством. Во время похода Ричарда Львиное Сердце граф Шампани, вручив родовое владение младшему брату Тибо, отправился в Палестину и при помощи Ричарда получил титул иерусалимского короля; но в 1197 г. он погиб в Птолемаиде, и его брат Тибо вступил в управление графством Шампань. Неудивительно потому, что Тибо как брат иерусалимского короля скорее других изъявил готовность к новому походу в Палестину и что в его графстве нашлось много желающих принять крест. Несмотря на преждевременную смерть Тибо, его спутники и вместе с ними наш автор присоединились к Балдуину Фландрскому, женатому на сестре Тибо, и отправились в поход, закончившийся завоеванием Константинополя. Во время похода и самой осады города Жофруа принимал участие во всех важных делах, а потому хорошо знал происходившее в лагере. После утверждения латинцев в империи Жофруа получил звание маршала Романии и пережил